



March 13, 2020 4:45 p.m.

Dear Parent/Guardian:

As we shared earlier today, out of an abundance of caution, in consultation with local public health officials, and in conjunction with area school districts, the La Mesa-Spring Valley School District has ordered all schools to close in order to curb the potential transmission of the coronavirus (COVID-19). Schools will be closed from Monday, March 16th through Friday, April 10, 2020, with an anticipated return date of Monday, April 13, 2020. Extended School Services (ESS), preschool and afterschool programs will be closed as well.

Please know that this decision was not made lightly. We understand this action may pose added hardship for many of our families. This is an unprecedented health situation, and we will continue to do what we can to support families and students during this time. We are in contact with community providers about what services and supports could be available to families during this time.

MEALS

Breakfast and lunch for children age 18 and under will be available at specified times for the next two weeks (March 16, 2020 through March 27, 2020) at the following school locations:

- La Mesa Arts Academy, 4200 Parks Avenue, La Mesa, CA 91941
- Parkway Middle School, 9009 Park Plaza Drive, La Mesa, CA 91942
- Spring Valley Academy, 3900 Conrad Drive, Spring Valley, CA 91977
- STEAM Academy, 1001 Leland Street, Spring Valley, CA 91978

BREAKFAST will be served from 8:00 AM to 9:00 AM on MONDAY, MARCH 16 ONLY

MEALS will be served from 11:00 AM to 1:00 PM* MONDAY - FRIDAY (3/16/20 - 3/27/20 only)

**Grab and go breakfast for the following day will be distributed at this time*

All food is to be consumed off-site. Each child 18 years and younger may take one lunch and one breakfast for the next day.

EXTENDED SCHOOL SERVICES

ESS will remain closed through Friday, April 10. All charges for these affected weeks are being removed. Any payments that have already been made towards these program dates will be credited to your account. Invoices reflecting these credits should be available later today. Questions regarding ESS may be emailed to: essforms@lmsvschools.org.



LEARNING SUPPORTS

While your student is at home, he/she can choose to take advantage of many of the open access online resources available on our district website:

www.lmsvschools.org. If they know their passwords, students can also access their personal online curriculum with Math Expressions, Imagine Learning, StudySync and Wonders online. These are also linked on the district webpage.

IMPORTANT HEALTH REMINDERS

While your student(s) remains home, we encourage you to continue practicing good hygiene, which includes:

- Wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds. If soap and water are not available, use an alcohol-based hand sanitizer.
- Avoid touching your eyes, nose, and mouth with unwashed hands.
- Avoid close contact with people who are sick.
- Cover your cough or sneeze with a tissue, then throw the tissue in the trash.
- Clean and disinfect frequently touched objects and surfaces.
- Get vaccinated for the flu if you have not already

If you feel for any reason your child may have or has been exposed to the novel coronavirus, please contact your doctor immediately. Virus symptoms can range from mild to severe and could include fever, cough, and shortness of breath. Symptoms may appear in a few as two days or as long as 14 days after exposure.

CONTINUED UPDATES

We will remain in close contact with the San Diego County Office of Education and local public health officials throughout the duration of this closure and will provide updates to families as appropriate.

We encourage you to stay informed of the situation by regularly checking updates from [San Diego County Public Health Services](#) and the [Centers for Disease Control \(CDC\)](#).

We understand this is a time of uncertainty and concern. We will work through this together to keep our students, families, and staff safe.

If you have health-related questions, please contact your personal physician. For ongoing updates regarding LMSV reopening, please continue to monitor your email and the LMSV website at <https://www.lmsvschools.org/coronavirus/>. Thank you for your cooperation and support.

Sincerely,

Deann Ragsdale
Assistant Superintendent, Educational Services



13 de marzo del 2020 [insert time]

Estimados padre de familia/Tutor legal:

Como les informamos hoy, por seria precaución, en consulta con los funcionarios locales de salud pública, y en conjunto con los distritos escolares del área, el Distrito Escolar de La Mesa-Spring Valley ha ordenado que todas las escuelas cierren para frenar la posible transmisión del coronavirus (COVID-19). Las escuelas estarán cerradas desde el lunes 16 de marzo hasta el viernes 10 de abril del 2020, y anticipamos regresar a clases el lunes 13 de abril del 2020. Los Programas de Extensión de Servicios Escolares (ESS), preescolares y después de clases también estarán cerrados.

Tenga en cuenta que esta decisión no se tomó a la ligera. Entendemos que esta acción puede suponer dificultades adicionales para muchas de nuestras familias. Esta es una situación de salud sin precedentes, y continuaremos haciendo lo que podamos para apoyar a las familias y los alumnos durante este tiempo. Estamos en contacto con proveedores de la comunidad sobre qué servicios y apoyos podrían estar disponibles para las familias durante este tiempo.

ALIMENTOS

El desayuno y el almuerzo para niños de 18 años y menores estarán disponibles en horarios específicos durante las próximas dos semanas (del 16 al 27 de marzo al 27 del 2020) en las siguientes ubicaciones escolares:

- La Mesa Arts Academy, 4200 Parks Avenue, La Mesa, CA 91941
- Parkway Middle School, 9009 Park Plaza Drive, La Mesa, CA 91942
- Spring Valley Academy, 3900 Conrad Drive, Spring Valley, CA 91977
- STEAM Academy, 1001 Leland Street, Spring Valley, CA 91978

EL DESAYUNO se servirá de 8:00 a.m. a 9:00 a.m. el LUNES 16 DE MARZO SOLAMENTE

EL ALMUERZO se servirá de 11:00 a.m. a 1:00 p.m. * LUNES - VIERNES (del 16 al 27 de marzo del 2020)

* El desayuno para llevar para el día siguiente se distribuirá a esta hora.

Toda alimento se debe consumir fuera del sitio. Cada niño de 18 años o menor puede tomar un almuerzo y un desayuno para el día siguiente.

EXTENSIÓN DE SERVICIOS ESCOLARES



ESS permanecerá cerrado hasta el viernes 10 de abril. Se eliminarán todos los cargos de estas semanas afectadas. Cualquier pago que ya se haya hecho para estas fechas del programa se acreditará en su cuenta. Las facturas que reflejan estos créditos deberían estar disponibles más tarde hoy. Las preguntas sobre ESS pueden enviarse por correo electrónico a: essforms@lmsvschools.org.

APOYO PEDAGÓGICO

Mientras su alumno está en casa, él/ella puede optar por aprovechar muchos de los recursos en línea de acceso abierto disponibles en el sitio web de nuestro distrito: www.lmsvschools.org. Si conocen sus contraseñas, los alumnos también pueden acceder su plan de estudios personal en línea con *Math Expressions*, *Imagine Learning*, *StudySync* y *Wonders* en línea. Estos también están vinculados en la página web del distrito.

RECORDATORIOS IMPORTANTES DE SALUD

Mientras su(s) hijo(s) permanezca(n) en casa, le exhortamos que siga practicando una buena higiene, que incluye:

- Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Si no hay agua y jabón disponibles, utilice un desinfectante para manos a base de alcohol.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Evite el contacto cercano con personas enfermas.
- Cubra su tos o estornudo con un pañuelo desechable, luego tírelo a la basura.
- Limpie y desinfecte objetos y superficies que se tocan con frecuencia.
- Vacúnese contra la gripe si aún no lo ha hecho.

Si por alguna razón cree que su hijo puede haber estado expuesto al nuevo coronavirus o ha estado expuesto a él, comuníquese con su médico de inmediato. Los síntomas del virus pueden variar de leves a graves y pueden incluir fiebre, tos y dificultad para respirar. Los síntomas pueden aparecer en unos dos días o hasta 14 días después de la exposición.

ACTUALIZACIONES CONTINUAS

Permaneceremos en estrecho contacto con la Secretaría de Educación del Condado de San Diego y los funcionarios locales de salud pública durante todo este cierre y proporcionaremos actualizaciones a las familias según corresponda.



Manténgase informado de la situación revisando periódicamente las actualizaciones de los Servicios de Salud Pública del Condado de San Diego y los Centros para el Control de Enfermedades (CDC).

Entendemos que este es un momento de incertidumbre y preocupación. Trabajaremos juntos en esto para mantener seguros a nuestros alumnos, familias y el personal.

Si tiene preguntas relacionadas con la salud, comuníquese con su médico personal. Para actualizaciones continuas sobre la reapertura de LMSV, continúe monitoreando su correo electrónico y el sitio web de LMSV en <https://www.lmsvschools.org/coronavirus/>. Gracias por su cooperación y apoyo.

Atentamente,

Deann Ragsdale

Superintendente Asistente de Servicios Educativos